

A1.30 Ziekte en pijn



- Expressar náusea e dor.
- Expresse a sua condição médica no consultório do médico.

De rust	<i>(Descanso)</i>	Misselijk	<i>(Enjoado)</i>
De gezondheid	<i>(A saúde)</i>	Hoesten	<i>(Tossir)</i>
Gezond	<i>(Saudável)</i>	Ziek	<i>(Doente)</i>
Het medicijn	<i>(O remédio)</i>	Beterschap!	<i>(Melhoras!)</i>
Het symptoom	<i>(O sintoma)</i>	Helpen	<i>(Ajudar)</i>
De koorts	<i>(A febre)</i>	Schrijven	<i>(Escrever)</i>
De griep	<i>(A gripe)</i>		

1. Diálogo: Een medewerker meldt zich ziek tijdens een drukke werkperiode

(QR: Áudio)



- Medewerker:** Goedemorgen, met Jan. *(Bom dia, aqui é o Jan.)*
- Baas:** Hallo Jan. Waarom bel je? Je had al moeten beginnen op je werk. *(Olá, Jan. Por que você está ligando? Você já deveria ter começado no trabalho.)*
- Medewerker:** Ik voel me niet goed. Ik hoest veel en ik heb een lichte koorts. *(Não estou me sentindo bem. Estou tossindo muito e tenho uma febre leve.)*
- Baas:** Heb je misschien de griep? Heb je al een doktersverklaring? *(Será que você está com gripe? Você já tem um atestado médico?)*
- Medewerker:** Ik kan nu niet naar de dokter. Ik voel me erg misselijk. *(Não posso ir ao médico agora. Estou com muita náusea.)*
- Baas:** Je hebt een doktersverklaring nodig. En is het niet de Elfstedentocht volgende week? *(Você precisa de um atestado médico. E não é a Elfstedentocht na semana que vem?)*
- Medewerker:** Eh... ja, dat klopt. *(Ah... sim, isso mesmo.)*
- Baas:** Sta je niet ingeschreven voor de tocht? Heb je vandaag ook training? *(Você não está inscrito para a prova? Você também tem treino hoje?)*
- Medewerker:** Ja, klopt. Weet je wat? Ik voel me eigenlijk al wat beter. *(Sim, isso mesmo. Quer saber? Na verdade, já estou me sentindo um pouco melhor.)*
- Baas:** Als je beter bent en kunt komen, kun je ook werken. *(Se você está melhor e pode vir, você também pode trabalhar.)*
- Medewerker:** Om tien uur ben ik op het werk. *(Às dez horas estarei no trabalho.)*
- Baas:** Jan, jouw collega's zijn bijna nooit ziek. Dit moet anders. *(Jan, seus colegas quase nunca ficam doentes. Isso precisa mudar.)*

1. Waarom belt Jan zijn baas? *(Por que Jan liga para a chefe?)*

- a. Hij is gezond en wil extra werken.
- b. Hij heeft een nieuw medicijn nodig.
- c. Hij voelt zich niet goed en heeft lichte koorts.
- d. Hij wil helpen met schrijven op kantoor.

2. Wat zegt Jan aan het einde van het gesprek? (*O que Jan diz no final da conversa?*)
- Om tien uur is hij op het werk.
 - Hij gaat eerst naar de dokter voor een doktersverklaring.
 - Hij blijft thuis om te rusten.
 - Hij gaat vandaag niet werken, want hij heeft griep.

1-c 2-a

2. Gramática: Advérbios Anders, graag, zo, heel,...

Os advérbios dão informações extra sobre uma ação ou um estado, como 'graag', 'niet', 'erg'.



- Advérbios de modo** indicam como algo acontece: 'anders', 'graag'.
- Advérbios de grau** indicam a intensidade: 'erg', 'heel', 'zo'.
- Advérbios de negação** tornam uma frase negativa: 'niet', 'nooit', 'nergens'.

Type (Tipo)	Bijwoord (Advérbio)	Voorbeeld (Exemplo)
Hoedanigheid (Modo)	Anders (<i>de forma diferente</i>)	Ik moet het anders oplossen. (<i>Eu tenho de resolver isso de forma diferente.</i>)
	Graag (<i>com prazer</i>)	Hij drinkt graag thee. (<i>Ele bebe chá com prazer.</i>)
	Zo (<i>tão/assim</i>)	Hij loopt zo langzaam. (<i>Ele anda tão devagar.</i>)
Ontkenning (Negação)	Nergens (<i>em lado nenhum</i>)	Ik kan de dokter nergens vinden. (<i>Eu não consigo encontrar o médico em lado nenhum.</i>)
	Nooit (<i>nunca</i>)	Ik ben nooit ziek. (<i>Eu nunca fico doente.</i>)
	Niet (<i>não</i>)	Ik voel me niet goed. (<i>Eu não me sinto bem.</i>)
Graad (Grau)	Erg (<i>muito</i>)	Ze is erg oud. (<i>Ela é muito velha.</i>)
	Heel (<i>muito</i>)	Zij is heel ziek vandaag. (<i>Ela está muito doente hoje.</i>)
	Zo (<i>tão/assim</i>)	Het medicijn werkt zo goed. (<i>O medicamento funciona tão bem.</i>)

- U hoest heel veel, maar u heeft _____ pijn in uw borst. (*Você tosse muito, mas não tem dor em nenhum lugar do peito.*)
 a. graag b. nooit c. niet d. nergens
- Ik slaap _____ slecht en ik ben ook erg moe op mijn werk. (*Eu durmo muito mal e também estou muito cansado(a) no trabalho.*)
 a. nooit b. heel c. erg d. niet
- Ik neem het medicijn _____, direct na het eten. (*Eu tomo o medicamento assim, logo depois de comer.*)
 a. zo b. anders c. heel d. nergens
- Ik ben vandaag _____ ziek, dus ik werk liever niet op kantoor. (*Estou muito doente hoje, então prefiro não trabalhar no escritório.*)
 a. nergens b. graag c. heel d. anders

1. nergens 2. erg 3. zo 4. heel

3.Exercícios

1. Associe cada início à sua terminação correta.

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Ik voel me vandaag | a. koorts en hoofdpijn. |
| 2. Ik heb al drie dagen | b. heel ziek, ik blijf thuis. |
| 3. De dokter schrijft | c. alstublieft met deze pijn helpen? |
| 4. Kunt u mij | d. mij een nieuw medicijn voor. |



1-b: *Hoje eu me sinto muito doente, vou ficar em casa.* **2-a:** *Já faz três dias que eu tenho febre e dor de cabeça.* **3-d:** *O médico prescreve um novo medicamento para mim.* **4-c:** *Você pode, por favor, me ajudar com esta dor?*

2. E-mail para o médico de família (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: advies, ziek, koorts, paracetamol, misselijk, graag, medicijn, helpt, hoest, rust

Beste huisarts,

Sinds gisteren voel ik mij erg (1) _____. Ik heb hoge (2) _____ en ik (3) _____ veel. Ik ben ook een beetje (4) _____. Ik wil (5) _____ vandaag of morgen een afspraak maken. Normaal werk ik op kantoor, maar vandaag blijf ik thuis om (6) _____ te nemen. Ik heb al (7) _____ genomen, maar dat (8) _____ niet goed. Kunt u mij zeggen welk (9) _____ ik kan nemen? Moet ik meteen langskomen of is dat niet nodig? Ik hoor graag uw (10) _____.

Met vriendelijke groet,

Sara Janssen

Caro médico de família,

Desde ontem sinto-me muito doente. Estou com febre alta e tossindo muito. Também estou um pouco enjoada. Gostaria de marcar uma consulta hoje ou amanhã. Normalmente trabalho no escritório, mas hoje vou ficar em casa para descansar. Já tomei paracetamol, mas isso não ajuda muito. Pode me dizer qual remédio eu posso tomar? Preciso ir aí imediatamente ou não é necessário? Aguardo seu conselho.

Atenciosamente,

Sara Janssen

(1) ziek, (2) koorts, (3) hoest, (4) misselijk, (5) graag, (6) rust, (7) paracetamol, (8) helpt, (9) medicijn, (10) advies



3. Ouça os fragmentos de áudio e escolha a solução correta. (QR: Áudio)

- Wat wil de man van de huisarts? (*O que o homem quer do médico de família?*)
 - Hij wil graag morgen extra lang werken.*
 - Hij wil een afspraak, omdat hij zich slecht voelt.*
 - Hij vraagt om een brief om gezond te blijven.*
- Welk advies krijgt de vrouw in de apotheek? (*Que conselho a mulher recebe na farmácia?*)
 - Ze moet niet drinken en helemaal niet slapen.*
 - Ze moet meer sporten en later naar bed gaan.*
 - Ze moet het medicijn nemen en veel uitrusten.*

1-b 2-c

4. Escolha a solução correta

- De huisarts _____ u vandaag heel snel. (*O médico de família ajuda você hoje muito rapidamente.*)
 - helpt u*
 - helpen*
 - helpt*
 - help*
- Mijn collega is erg ziek, dus ik _____ haar graag met het werk. (*Minha colega está muito doente, então eu gosto de ajudá-la com o trabalho.*)
 - help*
 - helpt*
 - geholpen*
 - helpen*
- De dokter _____ nu een recept voor medicijnen, want ik voel me niet zo goed. (*O médico agora escreve uma receita de remédios, porque eu não me sinto tão bem.*)
 - schrijven*
 - schrijf*
 - geschreven*
 - schrijft*

1. helpt 2. help 3. schrijft

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



a. Afspraak bij de huisarts

- Patiënt:** *Goedemorgen, ik voel me niet goed: ik heb koorts en ik hoest veel. (Bom dia, não estou me sentindo bem: estou com febre e tosse muito.)*
- Doktersassistent:** *Dat is vervelend. Sinds wanneer heeft u deze symptomen? (Isso é desagradável. Desde quando você tem esses sintomas?)*
- Patiënt:** *Sinds gisterenavond, ik ben ook misselijk en ik wil graag een afspraak. (Desde ontem à noite, também estou com náuseas e gostaria de uma consulta.)*
- Doktersassistent:** *Dat kan. Komt u vanmiddag om drie uur? Neemt u uw zorgpas alstublieft mee. (Pode ser. Você pode vir hoje à tarde às três horas? Por favor, traga seu cartão do plano de saúde.)*

1. Waarom belt de patiënt de huisartsenpraktijk?

b. Medicijn ophalen bij apotheek

Clïënt: *Hallo, de huisarts heeft dit medicijn voorgeschreven. Kunt u het voor mij klaarleggen?
(Olá, o médico de família prescreveu este medicamento. Você pode separá-lo para mim?)*

Apotheeker: *Ja, hier is het medicijn. U moet het twee keer per dag innemen, na de maaltijd.
(Sim, aqui está o medicamento. Você deve tomá-lo duas vezes por dia, após a refeição.)*

Clïënt: *Dank u. Ik voel me heel ziek en soms misselijk.
(Obrigada. Estou me sentindo muito doente e às vezes com náuseas.)*

Apotheeker: *Neemt u ook voldoende rust en drinkt u veel water. Beterschap!
(Descanse bastante e beba muita água também. Melhoras!)*

1. Wat vraagt de cliënt aan de apotheker?

6. Pratique em pares ou com o seu professor. (QR: IA+)

1. Je belt de huisartsassistente. Je voelt je niet goed. Zeg dat je ziek bent en noem één klacht. Vraag of zij kan helpen. (Gebruik: ziek, helpen, de koorts)



2. Je bent op je werk. Een collega vraagt: 'Gaat het?' Je hoest veel en voelt je niet fit. Leg kort uit wat er aan de hand is en zeg dat je misschien griep hebt. (Gebruik: hoesten, de griep, niet zo gezond)

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Afspraak huisarts

Beste mevrouw / meneer,

U heeft een afspraak bij de **huisarts** op **maandag om 08.00 uur**.

Als u **ziek** bent met **koorts**, veel **hoesten** of als u zich **niet goed** voelt, komt u **graag** naar de praktijk. De dokter kan u dan **helpen** en eventueel een **medicijn** voorschrijven.

Als u de afspraak wilt **verzetten**, stuur dan een e-mail.

Met vriendelijke groet,

Huisartsenpraktijk De Brug



Escreva uma resposta apropriada: *Ik voel me ... / Kunt u de afspraak verzetten naar ...? / Alvast bedankt voor uw hulp.*

Module 4 Descrever objetos e pessoas

Verbos importantes

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Helpen (*ajudar*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
help
helpt
helpt
helpen
helpen
helpen

Schrijven (*escrever*)

Onvoltooid tegenwoordige tijd (OTT)
schrijf
schrijft
schrijft
schrijven
schrijven
schrijven